

(IN LIEU OF)

आइ०ए०एफ०वाई - 1964

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi / English

# ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**COMBATANTS**



*Tom*  
Major/Capt  
OC Rel & Hold Co  
ME Depot Bn

(i)

भाग - 1

Part - 1

सेवा मुक्ति पुस्तिका  
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रमाण-पत्र को पानेवाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ई एम ई सिकिंदराबाद को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to EME Records, Secunderabad - 21.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में साशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt to tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

भाग - 2

Part - II

## सामान्य हिदायतें

### GENERAL INSTRUCTIONS

1. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई सिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहाँ अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

CORPS OF EME  
वैयक्तिक विवरण  
PERSONAL PARTICULARS

- 3 (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)  
(a) Name in Full (Block Capitals)  
**SHAIKH MASTAN ABDUL RAHIM**
- (ख) पिता का पूरा नाम  
(b) Father's Name in full  
**LATE - ABDUL RAHIM**
- (ग) धर्म  
(c) Religion  
**MUSLIM**
- (घ) क्या अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति के हैं।  
(d) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)  
(e) Caste (if any)
- (छ) जन्म की तारीख  
(f) Date of Birth  
**20-07-1966 TWENTY JULY**  
**NINETEEN SIXTY SIX**
- (ज) आंखों का रंग  
(g) Colour of Eyes  
**BLACK**

- (झ) कद  
(h) Height  
**173 CM**
- (ट) पहचान चिह्न  
(i) Identification Marks  
**1. A MOLE 7CM FROM RIGHT NIPPLE  
10'0' CLOCK**  
**2. A MOLE ON NECK 3CM ABOVE  
INNER END OF LT COLLAR BONE**
- (ठ) विवाहित/अविवाहित  
(j) Marital Status  
**Married / Unmarried**
- (ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम  
(k) Full name of wife or next of Kin.  
**SMT ARIFA BEGAM (WIFE)**
- (ढ) स्थायी घर का पता  
(l) Permanent Home Address :-  
(i) मकान नं०, गली/सडक/मोहल्ला  
(i) House No., Name of Street / Road / Mohalla  
**147/1182**  
(ii) गांव / कस्बा  
(ii) Village / Town  
**GOKUNDA DATTA NAGAR**  
(iii) डाकघर  
(iii) Post Office  
**GOKUNDA**

- (iv) तारघर  
Telegraph Office  
KINWAT
- (v) तहसील  
Tehsil  
KINWAT
- (vi) निकटतम रेलवे स्टेशन  
Nearest Railway Station  
KINWAT
- (vii) जिला  
District  
NANDED
- (viii) राज्य  
State  
MAHARASTRA
- (ix) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
RSB and ZSB serving the area  
NANDED
- (x) पिन कोड  
Pin code  
431811

भाग - 4  
Part - IV

सेवा विवरण  
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में.....को.....के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army / Navy / Airforce as.....RECT.....  
on.....28 - NOV - 1983.....
5. रापथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation  
(Date of oath of Allegiance taken)  
10 JUL 1985
6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।  
Total Service.....21.....Years.....08.....Months.....01.....days.
7. ....के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज / सेवा निवृत्ति/  
सेबा मुक्त/सेवा से बखस्ति)  
Release / Retired / Discharged / Dismissed from Services  
on.....31 JULY 2005 [AM].....by the order of E M E (R)  
L. No. 1535/T-10/08/CA-2(MP)dt:17 Jan 2005

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the Individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition..... **EX-SERVICEMEN**

9. रिलीज / सेवा मुक्ति / बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release / Discharge / Dismissal..... **I (i) b**

**Transferred to pension est. before completion of tenure/service limit on compassionate ground at his own request under item I (i) (b) of Table annexed to Army Rule 13 (3)**

10. किस टूड में काम किया।

Trade in which served.

**TECH 'B' VECH CLASS - I (ONE)**

11. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....

मोह.....दिन।

Details of Sea / Air Service.....Years.....

Months.....Days.

12. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

8

14. विदेश में सेवा :-

Service Abroad :

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग) .....से.....तक

(c) From.....To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

16. मैडल / अलंकरण / प्रशस्ति पत्र

Medal / Decorations / Commendations / Mention-in-Despatches.

**SAINYA SEVA MEDAL WITH CLASP  
NAGALAND  
9 YRS LSM  
SPL SERVICE MEDAL WITH CLASP  
SURAKSHA OP REKSHAK (J&K)**

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement.

**EXEMPLARY**

9

**Maj/Capt  
OC Ret & Hold Com  
ME Depot Br**

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :

Civil Educational Qualification :

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.

SSC PASSED

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम

Service Test & Examination

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ / सेवा कोर्स

Specialist / Service Courses.

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स

Foreign Language courses passed.

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता

Proficiency in professional trade.

23. पूरे किए गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स

Resettlement / Vocational Courses undergone.

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

Medical - Category : ' AYE '

24. लड़ाई में प्राप्त धारों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।

Details of battle wounds, disability with percentage.

(a) MAP Reading STD

II (TWO)

(b) Army Certificate of Education - Class

(c) Army English Certificate - Class

(d) Driver (MT) - Class

III (THREE)



पारिवारिक विवरण  
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम. सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	सबध Relationship
1. SMT	AHEMED BEE	61	MOTHER
2. SMT	ARIFA BEGAM	05-07-1970	WIFE
3.	MAHEBUB PASHA	16-08-1988	SON
4.	RUKHSANA	09-01-1990	DAUGHTER
5.	AFSANA	03-07-1996	DAUGHTER



12

Maj/Capt  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

भाग-8  
Part - VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय की अन्त : सेवाएं  
Inter Services, National and International level

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप  
(यदि सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

**विविध**  
**MISCELLANEOUS**

28. सेवारंम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का व्यौरा  
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....  
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....  
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के अनुसार  
पुनः नियुक्ति की अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of India  
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के प्राधिकार  
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता से समानता।  
Equation of Service educational qualification with civil  
educational qualifications with authority of Govt. of India  
letter No.....

सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र  
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा  
Civil Equipment

आर्मी स्पेशल  
Army Special

मैट्रिक  
Matric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र  
IAI

माध्यमिक  
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र  
IAII

छठी  
VI

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र  
IAIII

चतुर्थ  
IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)  
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना देडों की असैनिक देडों से समानता। व्यौर में भारतीय सेना देड का कोड नं०, एन सी ओ कोड नं०, असैनिक देड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।

Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय / देड / काम के योग्य समझा गया।

Vocation / Trade / Business for which considered fit.

34. मोटर गाडी. चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है ?। यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाडी, चलाई हैं।

Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :

(क) भारी गाडी  
(a) Heavy Vehicle

(ख) सल्की गाडी  
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल  
(c) Motorcycle

## वित्तीय सहायता FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का व्यौरा

Details of Financial Assistance Provided

क्र०.सं० Sl. No.	भुगतान की तारीख Date of Payment	सहायता का स्वरूप Nature of Assistance	से From	राशि रु० पै० Amount Rs. Np.	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर Signature of the Paying Officer
---------------------	------------------------------------	--	------------	--------------------------------------	--

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से बो / जि से बो में पंजीकरण :

(a) RSB / ZSB Registration

(i) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(ii) तारीख

Date

(iii) रा से बो / जि से बो (जगह का नाम लिखे)

RSB / ZSB (mention place)

**NANDED**

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(i) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(ii) तारीख

Date

(iii) स्थान

Place

37. अन्तिम प्रमाप्त परिर्लाब्धियों

Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वरन्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेन्शन प्राप्त अधिकार

Pension Entitlement.

(a) Amount of pension sanctioned.

(b) Nature of pension and period of grant.

(c) Amount of retirement gratuity

(d) Capitalised value of commuted pension

(e) Enhanced / normal rate of family pension admissible to spouse of the soldier.

*Sheikh*  
JC-756902-N

प्रमाण-पत्र  
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।  
इसमें ये बातें होनी चाहिए।  
Identity certificate for the families of Service pensioner ;  
it should include the following :

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



*Maj/Capt*  
OC Rel & Hold Coy  
IME Depot Bn

- (ख) नं०, रैंक तथा नाम  
(b) No., Rank and Name

JC-756902-N NB/SUB  
SHAIKH MASTAN ABDUL RAHIM

- (ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य क्रिया।  
(c) Unit / establishment in which last served.

LRW 100 MED REGT

*has*  
Prepared by

HAV AS SWAMY

Checked by

Secunderabad - 21

Date : 31 JUL 05

*has*  
Maj/Capt  
OC Rel & Hold Coy  
IME Depot Bn

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, बर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा / दान्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवाण :  
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical / dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र० सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	साबन्ध Relationship
1.	SMT ARIFA BEGAM	05-07-1970	- WIFE
2.	MAHEBUB PASHA	16-08-1988	- SON
3.	RUKHSANA	09-01-1990	- DAUGHTER
4.	AFSANA	03-07-1996	- DAUGHTER



Maj/Capt  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

टिप्पणी

NOTE :

(क) परिवार के चिकित्सा इलाज के उद्देश्य के लिए पत्नी, आविवाहित बच्चे/सौतेले बच्चे/गोद लिएबच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

(a) For the purpose of medical treatment family includes wife and un-married children/step children/adopted children who are dependent on pensioners. (Auth. Govt. of India Min. of Def. L.No. 16307/DGAMS/DG-3A/417-5/D (AG-II) dt. 14-10-66, as mended vide corrigendum No. 16307/IGAFMS DC-3A/2551/D (Med) dt. 23-6-83.

(ख) पेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायतम/सलाज के हकदार नहीं हैं।

(b) Non-pensioner are not entitled for medical attendance/treatment from service sources.

नोट

NOTE :

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे आथिलेख पभारी अफसर ई एम ई सिकंदराबाद-२१ को भेजदे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge EME Records, Secunderabad.

1. RECRUITMENT FACILITIES FOR YOUR SONS / RELATIVES :

Facilities to enrol your sons and relatives on priority basis are existing with 1 EME Centre and 3 EME Centre under Unit HQ Quota Authy; EME Dte. Letter No. B/12420/EME Pers 3 dated 17 Jul 89.

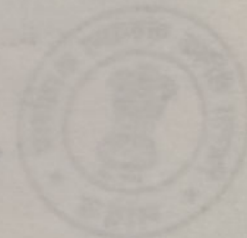
2. In the event of death of the holder of this certificate, the widow or dependent, as the case may be, should intimate immediately the occurrency to their Zilla Sainik Board and the Record Office for initiating family Pension - claims.

1) In case you require any employment assistance at a later date you may register with nearest Army Placement Node / Cell.

2) Address of nearest Army Placement Node' is as under

Tele No:.....

Fax No:.....



\* Change of Name & Date of Birth \*

⇒ ARIFA BEGAM MASTAN SHAIKH (Wife)

⇒ Pt-II Order No. 1/3386/0029/24

⇒ Date of Birth :- 05/07/1970

⇒ Pt-II Order No. :- 1/3447/0021/24

⇒ Letter Ref. No. JC-756902/SR/TM-1(C)/  
NE-II Dated. 06 Nov 2024.



*M*  
Zilla Sainik Welfare Officer  
Nanded.

Date :- 08 Jan 2025.

PENSION PAYMENT ORDER  
NO. S/031935/2005 (ARMY)